

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1922)

**Heft:** 81

**Rubrik:** Swiss Bank Football Club

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## UNE CAUSERIE POLITIQUE DU PROFESSEUR BOREL.

A la dernière réunion du Groupe Londonien de la Nouvelle Société Helvétique nous avons eu le plaisir d'entendre notre très distingué compatriote, M. le prof. Eugène Borel, président de la cour d'arbitrage anglo-allemand, qui, une fois de plus, s'est aimablement mis à la disposition du comité pour nous donner une causerie sur "Problèmes internationaux dans l'histoire suisse." Il n'est pas nécessaire d'assurer nos lecteurs qu'aucun membre de notre colonie n'aurait été plus capable de traiter ce sujet; car M. Borel n'a pas seulement joué un rôle important dans la politique fédérale et dans celle du canton de Genève, il s'est aussi créé une très haute réputation dans le domaine du droit international tant comme professeur du droit public à l'université de Genève que par ses œuvres scientifiques et son activité pour la fondation de l'Institut de Droit International.

M. Borel exposait dans sa très lucide conférence trois problèmes du jour, tirés du domaine de la politique internationale suisse: la question du maintien de la neutralité dans la Société des Nations, la question de l'abrogation de la neutralité de la Haute-Savoie et la question des zones.

Il est important à noter que la neutralité suisse présente un caractère singulier, différent de celle de la Belgique et du Luxembourg. Elle n'a pas été imposée du dehors, mais constitue un principe nécessaire, observé par la politique suisse depuis quatre cent années. La Confédération, autrefois une des premières puissances militaires, a engendré ce principe politique nullement parce qu'elle a été contrainte par la défaite de Marignano. Elle l'a adopté parce qu'elle devait diriger ces efforts vers un *équilibre entre les cantons*, différents par leur grandeur, leurs aspirations politiques et, plus tard, leurs idées religieuses. Il était d'autant plus de l'intérêt de la Suisse que ce principe politique jouisse de la protection du droit international qu'elle avait, à travers les siècles, des voisins toujours plus puissants. Cette reconnaissance fut atteinte par la déclaration du 20 novembre 1815, et la guerre mondiale a pleinement démontré qu'elle est bien "dans l'intérêt de l'Europe entière."

Quand la Suisse posait sa candidature à la Société des Nations, la question se présentait si l'abstention de toutes opérations guerrières, l'idée même de notre neutralité, est compatible avec le principe de la Société des Nations. Le Pacte permet cependant tous les arrangements ayant pour but le maintien de la paix. Néanmoins une définition et reconnaissance expresse de notre situation spéciale fut nécessaire. Elle fut donnée par la déclaration du Conseil de la Société des Nations de février 1920, dite de Londres. Elle préconise que la Suisse n'est pas obligée de participer à une exécution militaire du pacte de la Société des Nations. Elle est par contre tenue à appuyer toutes les mesures sur le domaine économique.

Cette concession est la contre-partie à la renonciation de la part de notre pays à la neutralité militaire de la Haute Savoie. M. Borel démontrait que ce privilège a été pour la Suisse plutôt un inconvénient, qu'il est devenu une absurdité après que ce territoire fut incorporé à la France contre laquelle la neutralisation avait été originellement dirigée.

Quant à la question des zones, elle est d'une importance spéciale parce que le peuple suisse aura à se prononcer prochainement sur la convention conclue par le Conseil Fédéral avec la France l'année dernière. Chacun sait que les zones sont les régions françaises voisines de Genève et économiquement intimement liées avec elle. Jusqu'à la guerre nul droit de douane y avait été perçu, du côté de la Suisse pas plus que de celui de la France. Quand la guerre se terminait, la France tendait à abroger cet état de choses. Elle était toutefois prête à concéder d'importantes concessions au commerce de Genève. Après de grandes difficultés un arrangement sur cette base fut atteint. Il va être soumis au referendum du peuple. Une opposition considérable est à prévoir. Il est cependant bon à relever qu'un rejet ne pourra jamais priver la France du droit d'abroger la grande zone qui existe conformément à une concession unilatérale de la France. Le maintien de la petite zone, constituée par un traité bilatéral, ne présente qu'une importance pratique inférieure.

L'auditoire de la conférence, qui fut présidée par Mr. A. F. Suter, se montrait très reconnaissant pour ces informations intéressantes et se joignait chaleureusement aux paroles de remerciements exprimées par M. le Dr. Weibel et le président.

Dr. A. D.

## LECTURES ON SWITZERLAND.

Mr. Georges Dimier has delivered several lantern lectures at different Institutes recently, which have all been highly commented upon in the local papers. Among others, at the Wimbledon Camera

Club: at the Technical Institute, Belvedere, Kent; at the Lady Margaret Road Literary Society; and at the Literary Society, Ilford.

The *Monthly Messenger*, Ilford, says:—

"A most interesting lantern lecture, entitled 'Rambles in Switzerland, France, and Italy,' was delivered by Mr. Georges Dimier. The lecture was illustrated by 260 lantern views, some of which must be unique—for instance, those showing how the tall pinnacles of rock, known as 'gendarmes,' are negotiated by the mountaineers on their climb to the summit of the mountain. M. Dimier is a member of the Swiss Alpine Club, and has climbed all the notable peaks in Switzerland, including the redoubtable Matterhorn, as well as the famous Mount Blanc across the French border. So enthusiastic was he, and so intimate his knowledge of the subject, that we felt we were following him up the snowy slopes in the pure mountain air and only came to earth at the end of the lecture on issuing forth into the foggy night."

## L'ESCALADE A LONDRES.

Pour ne pas laisser tomber une tradition établie depuis la première année de la grande guerre, vingt-cinq Genevois habitant Londres, convoqués grâce au dévouement inlassable de M. R. de Cintra, se sont réunis le 13 Décembre, au Restaurant Gatti, pour fêter dignement cet anniversaire si cher au cœur de tous ceux qui sont ressortissants de la vieille cité de Calvin, l'Escalade.

Quoique, malheureusement, le nombre des assistants n'ait pas atteint celui de l'année dernière, où nous étions plus de quarante (un record), ceux qui s'étaient dérangés ne l'ont certainement pas regretté et ce sont bien les absents qui ont eu tort.

Après nous être régalez des mets traditionnels, depuis la soupe au riz jusqu'à la marmite d'héroïque mémoire, le toast à notre chère Genève a été porté en termes chaleureux par M. de Cintra et vivement applaudi. Puis, après avoir chanté debout le "Cé que j'é n'haut" en l'honneur des victimes de cette glorieuse journée, l'enthousiasme s'est donné libre cours. Chant patriotiques entonnés par toute l'assistance, productions individuelles diverses, parmi lesquelles nous mentionnerons tout spécialement M. Henri Martin qui déclama des vers charmants de sa composition, et M. Messerli qui ne se fit pas prier pour nous faire apprécier son talent de tenor, gaudrioles, etc., manifestations, en un mot, du meilleur esprit genevois, auxquelles il ne manquait certes pas un peu de sel, se sont succédés d'une façon ininterrompue, si bien que l'heure était fort avancée lorsque nous songeâmes qu'hélas, il fallait se séparer, mais seulement pour se retrouver... l'année prochaine!

## SWISS BANK FOOTBALL CLUB.

SWISS BANK v. BANQUE BELGE.  
(Cup Replay, 2nd Round, London Banks' Junior Cup.)

Played at Preston Road on December 9th. Just as fine, clean, fast and sporting a game as their first encounter. The first half was in favour of the Banque Belge, who were just a little quicker on the ball and made the most of their opportunities. They scored early in the game and maintained their lead until the interval. The second half was full of thrills, and the large number of spectators were delighted with the good football. The Swiss Bank got going early, and putting in two quick goals, took the lead. Their opponents soon equalised, and then the game became even more exciting and strenuous than before. Try as they would, no further scoring took place. The Swiss having won the toss regarding the choice of ground for the replay, the third encounter will take place on their ground on December 23rd.

Result: Swiss Bank 2, Banque Belge 2.

SWISS BANK 2nd XI v. COX & Co. 4th XI  
(London Banks' Junior Division.)

Played at Preston Road on December 9th. The Swiss Bank, by winning the toss, had the advantage of a fairly strong wind at the start. The forwards were soon prominent and kept the visitors' custodian very busy, hitting him on three occasions within forty minutes. On resuming, play started at a faster pace than in the first half. The visitors, with the wind in their favour, did everything possible to score, but failed to break through the Swiss defence. The home forwards, on the other hand, made several raids, adding three more goals to their score. It was a very clean, fast and most enjoyable game.

Result: Swiss Bank 6, Cox's 0.

## THE EDITOR'S LETTER BAG.

"Un Neuchâtelois."—We thank you for your rejoinder to the several articles which have appeared in our recent issues with reference to the fees imposed by Swiss Consulates abroad. We are pleased to note that you have succeeded in obtaining some preferential treatment, but we think this fact hardly forms a sound basis for criticising the way in which this taxation is collected. The extract from the "ordonnances" published in our issue No. 79, brings out quite clearly that the Consular officials may in their discretion make exceptions when such a course seems to be advisable.

## SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

(The figure in parentheses denotes the number of the issue on which the subscription expires.)

G. Zumsteg (90), Miss M. Riesch (118), L. Schefer (129) Swiss Choral Society (118), Dr. A. Ruegg (164), P. Moor (100), E. A. Eberhard (92), A. Beerli (105), Rev. C. Oberson (131), W. Gamper (132), P. Devincenti (130), M. Wintsch (131), F. Küng (106), H. Klaeger (132), E. Roux (93), P. H. Cornu (106), J. H. Buechi (108), Dr. P. de Wolf (132), Jaeger & Co. (132), V. Kolb (93), A. A. Adone (132), A. Meyer (106), J. Emmenegger (132).

## EUROPEAN & GENERAL EXPRESS CO., Ltd.

MANCHESTER, LONDON, W. 1. LIVERPOOL.  
32, Brazenose St. 15, Poland Street. 14, South Castle St.

Oldest Swiss Forwarding Agency in England

Household Removals at inclusive Prices  
in our own Lift Vans.

Luggage and Private Effects  
collected, packed and shipped to and from all countries

## BEST GOODS SERVICE BETWEEN SWITZERLAND & ENGLAND

Average Transit for Petite Vitesse (Frachtgut):

LONDON-BASLE 7—8 days  
BASLE-LONDON 4—5 ..

Managing Directors: H. Stegmund & Erh. Schneider-Hall.

60

## Pension Suisse 20 Palmeira Avenue, WESTCLIFF-ON-SEA.

TELEPHONE: SOUTHDOWN 1132.

SPECIAL CATERING FOR CHRISTMAS.

The Proprietress desires to thank all her friends and acquaintances for their past patronage, and to wish them a  
**Happy Xmas and Prosperous New Year**

## "SCHWEIZERBUND" SWISS CLUB

74, Charlotte Street, Fitzroy Square, W. 1.  
(Established since 1887).

## Programme for Christmas Holidays

Saturday, Dec. 23, 8 p.m. - - - - Tombola  
Sunday, Dec. 24, 8 p.m. Grand Concert & Dance  
Christmas Day, 8 p.m. - - - - Dance  
Boxing Day, 8 p.m. to 2 a.m. - - - - Ball

SWISS CUISINE, WINES, BEERS, Etc.

Membership Fee: 15/- per ann. New Swiss members welcome.  
Telephone: MUSEUM 6420. THE COMMITTEE.

## NOUVELLE SOCIETE HELVETIQUE.

### NOTICE.

Will members please note that, as from the end of this year, the Treasury of the group has been transferred to the Head Office, 28, Red Lion Square, W.C. 1, and that all communications (contributions, applications, correspondence, etc.), should be addressed as above.

## EGLISE SUISSE, 79, Endell St., W.C. 2.

Dimanche, 24 Déc., 11h.—M. R. Hoffmann-de Visme.  
6.30.—Pfr. Koebi (mit Abendmahlfeyer).  
Lundi, 25 Déc., 11h.—M. R. Hoffmann-de Visme.  
6.30.—Pfr. Koebi.  
Mardi, 26 Déc., 11h.—M. R. Hoffmann-de Visme.  
6.30.—Pfr. Koebi.  
Mardi, 26 Déc., 4.45.—Arbre et Fête de Noël—  
Familienfest.  
Dimanche, 31 Déc., 6.30.—Culte de Fin d'Année—  
Sylvestrefeyer—(suivi d'un service de  
Ste. Genevieve).  
Lundi, 1 Janv., 11h.—Service de Nouvel An.

## FORTHCOMING EVENTS.

Friday, Jan. 5th, 1923, at 8.30 p.m.—SWISS INSTITUTE: Lecture by Mr. F. W. Dunn on "Hypnotism and Suggestion."  
Saturday, Jan. 6th, 1923, at 6.30 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Cinderella Dance at the Midland Hotel. Fancy Dress Optional.  
Wednesday, Jan. 10th, 1923.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Lecture on "Banking and Currency" at 1, Gerrard Place, W. 1.  
Wednesday, Jan. 10th, 1923, at 7 p.m.—SWISS BANK CLUB: Whist Drive at Slater's Restaurant, 34-35, High Holborn, W.C. 1.  
Friday, Jan. 12th, 1923, at 8.30 p.m.—SWISS INSTITUTE: Lecture in French by Mr. Em. Cammaerts on "Belgium since 1870."  
Friday, Jan. 19th, 1923, at 8 p.m.—NOUVELLE SOCIETE HELVETIQUE: Lecture at Central Hall, Westminster, S.W. 1.  
Saturday, Jan. 20th, 1923, at 6.30 p.m.—CITY SWISS CLUB: Cinderella Dance at Gatti's Restaurant.  
Friday, Jan. 26th, 1923, at 8 p.m.—SWISS INSTITUTE: Reception for Members and Friends of the "Social and Political Education League."  
Wednesday, Jan. 31st, at 7.30 p.m.—SWISS BANK CLUB: Dance at the Suffolk Galleries, Suffolk Street, S.W. 1.

Printed and Published for the Proprietor, F. F. BORHRINGER, by THE FREDRICK PRINTING CO. LTD., at 21, GAMBLOK HILL, LONDON, E.C.4.

Complete instruction at every stage—Commercial side, Languages, Music, etc. Hygienic gymnastics. Summer and Winter Sports. Playgrounds. Own dairy. Area 94 acres. First-class ref.

Prof. Buser's Subalpine  
**Boarding School for Girls**

**TEUFEN** Climatic resort near ST. GALL  
2750 feet above sea level. Railway connection—Sunny situation—Bracing air.